



ONE PIECE ODYSSEY

ワンピース オデッセイ

Translation: STEPHEN PAUL • Lettering: VANESSA SATONE

By EIICHIRO ODA



THESE ARE EXALTED GUESTS. EVERYTHING MUST BE PERFECT!

AND FOR THE SOUP CUP...

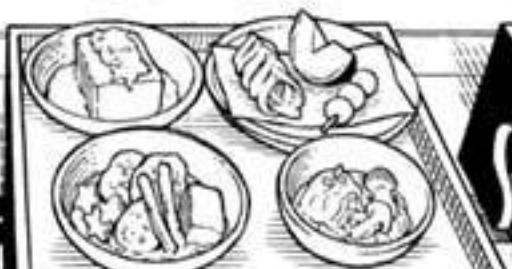
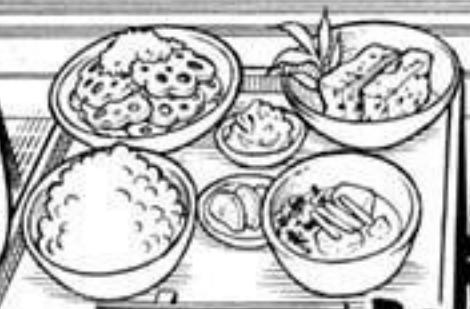
CRISP PICKLES IN THE SMALL DISH.

IN THE FLAT BOWL, DECORATIVE LOTUS ROOT.

FOR THE FIRST TRAY, TOFU EGG CAKES.

A BROTH OF WOOD EAR MUSHROOM AND CHRYSANTHEMUM.

IT'S ALL BEEN MASHED, FIRMED UP IN HOT WATER, TASTED FOR POISON THREE TIMES...



BOOOOOOM...

...A TRADITIONAL HONZEN-RYORI MEAL WORTHY OF A SHOGUN!!

ば!!
BAM!!



ん!!!

AHEM!
AND
NOW...

...I AM PROUD TO SERVE OUR ESTEEMED GUESTS...

トントン
STOMP TROMP

トントン
STOMP TROMP

STOMP TROMP
トントン
STOMP TROMP
トントン

WA HA HA HA!
NONE OF THEM
COULD WAIT TWO
HOURS!!

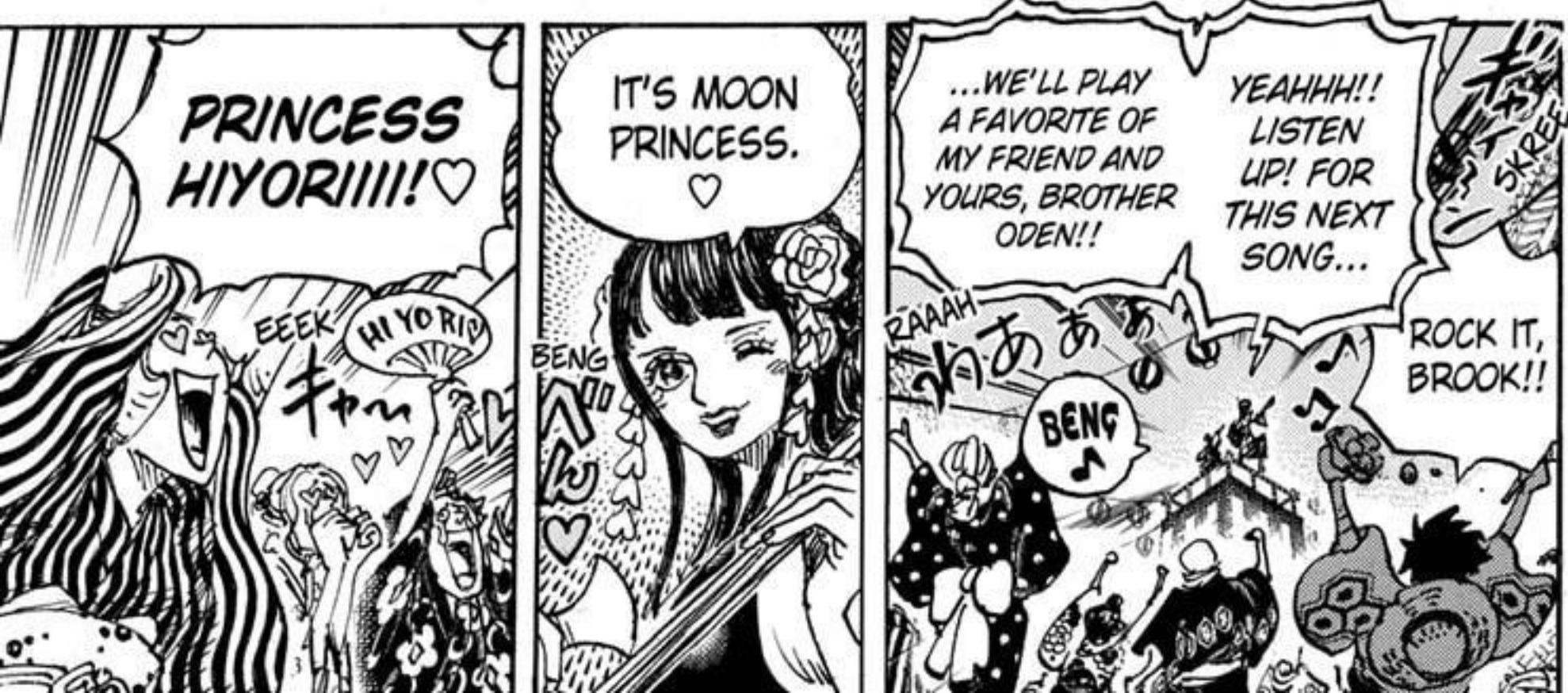
ば!!—ん!
TADA!

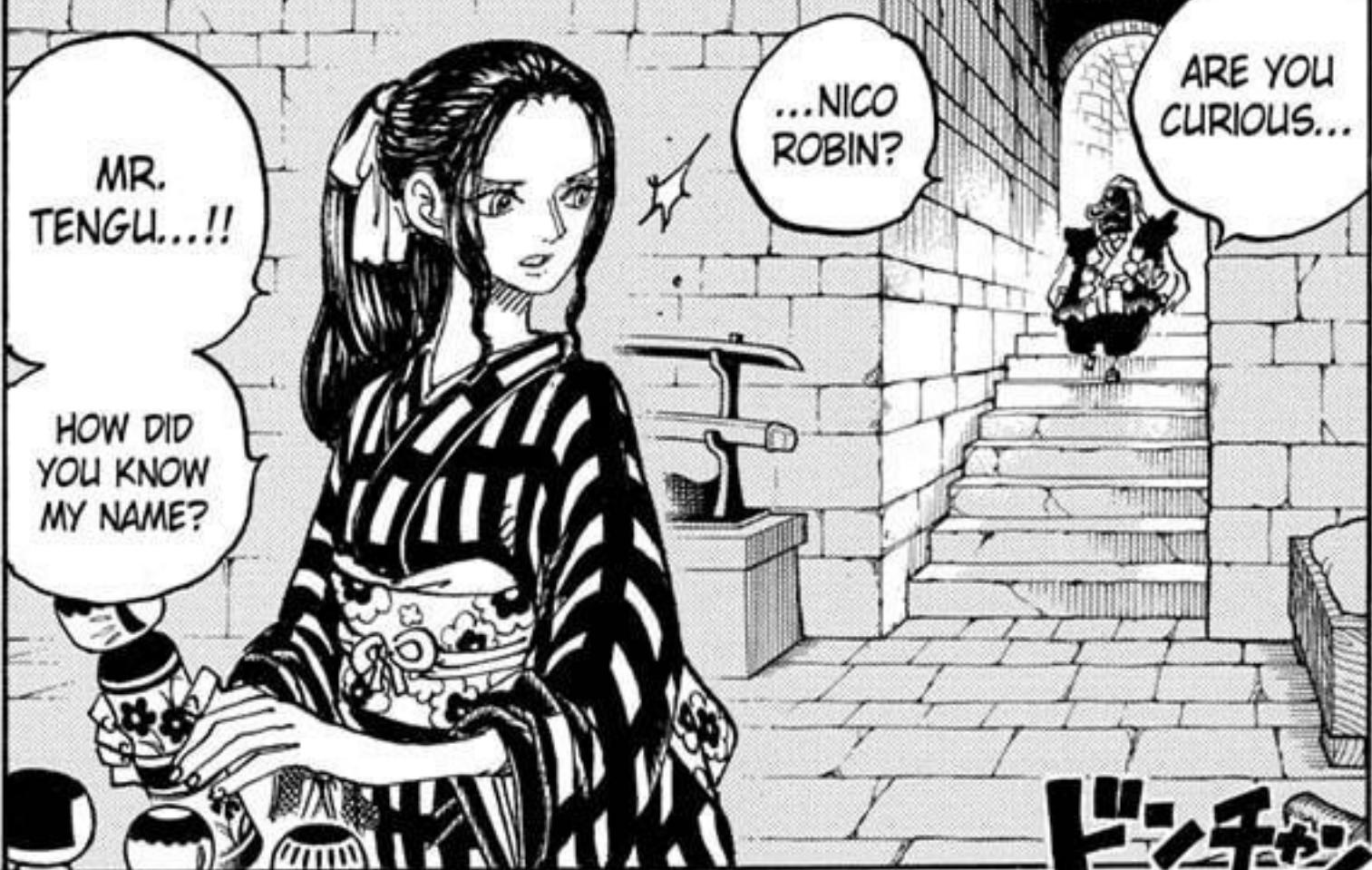
DO
ENJOY
...!!

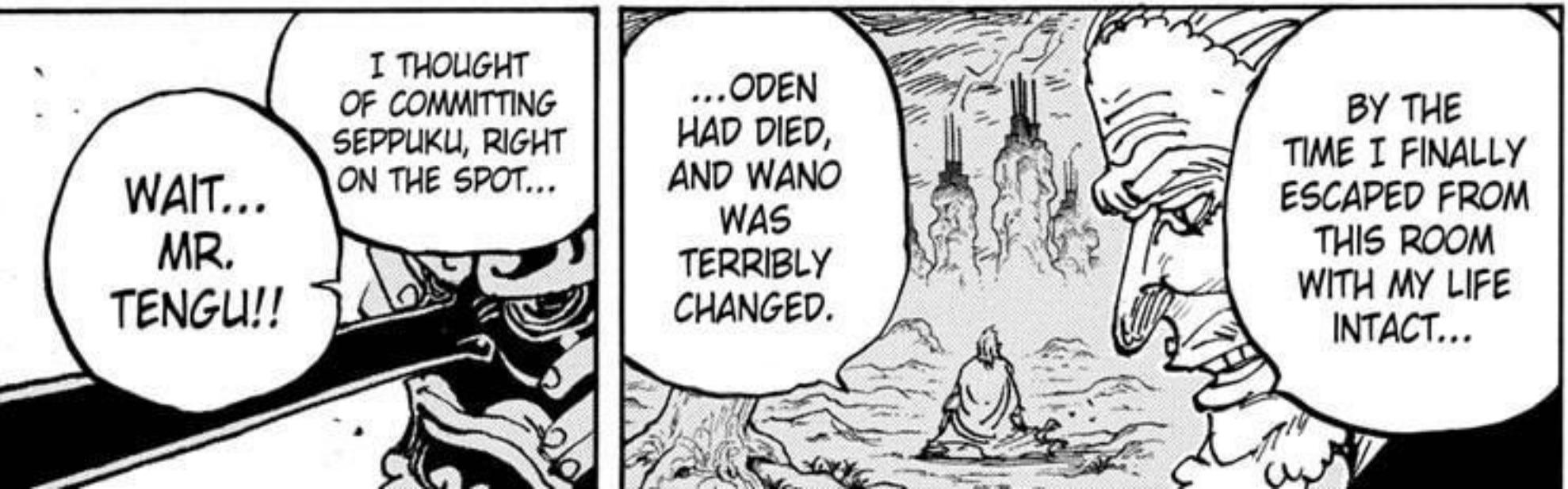
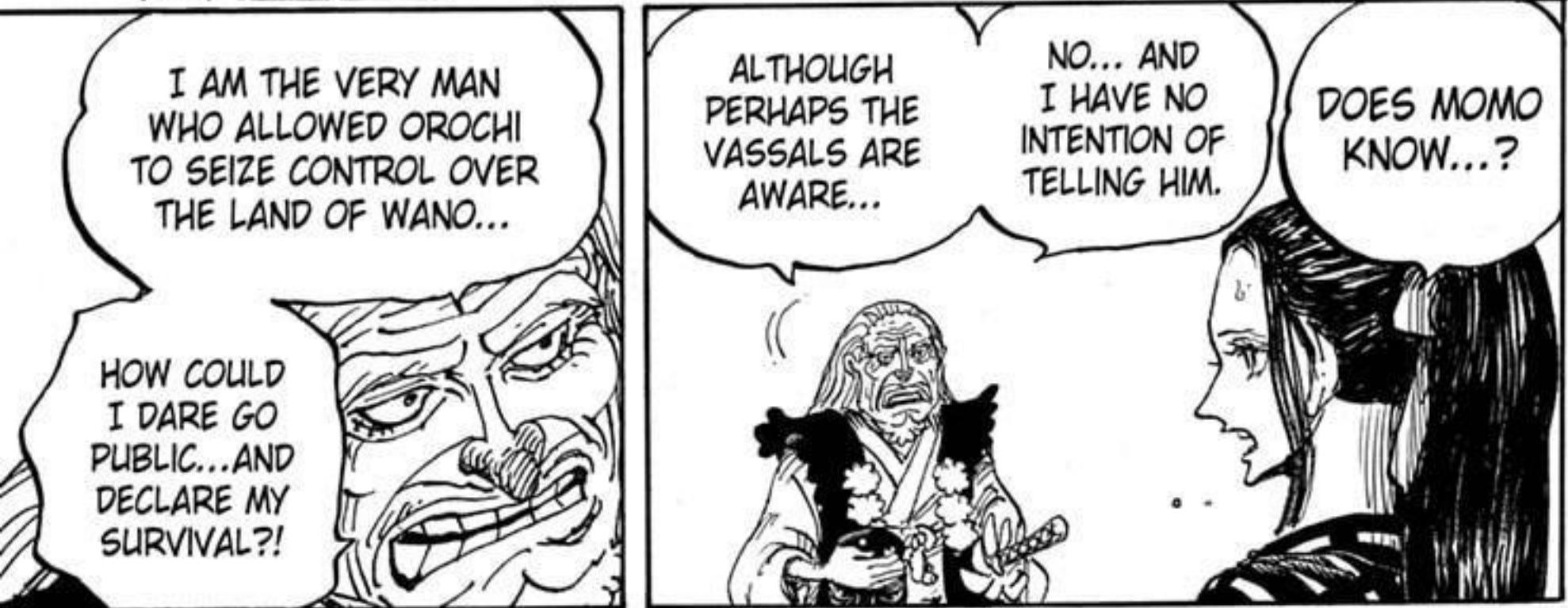
SOUNDS LIVELY OUTSIDE, THOUGH.

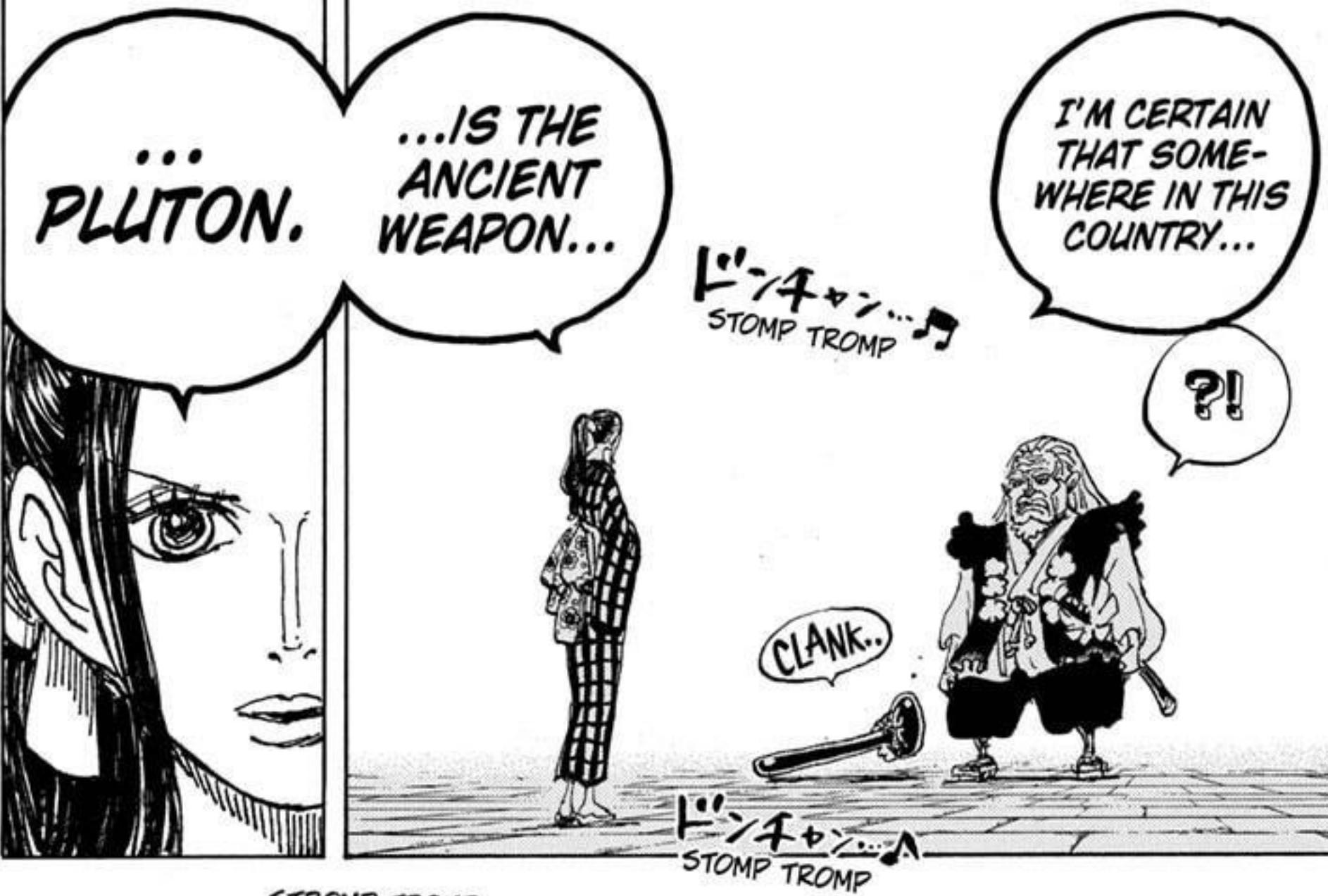
BUT IT LOOKS DELICIOUS! I CAN SENSE THE CARE YOU PUT INTO IT.

ん...
EMPTY...





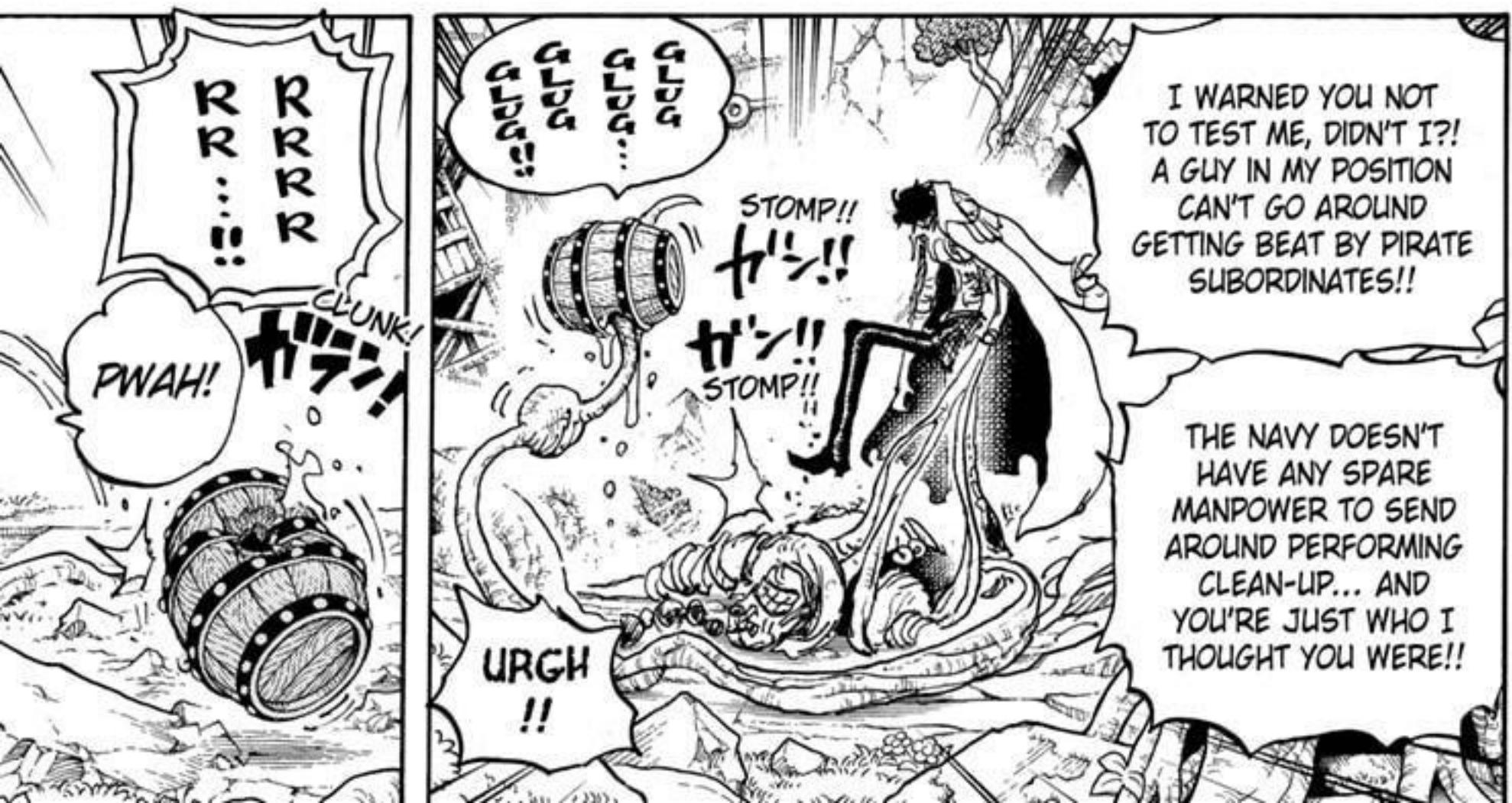




トンチヤン...
STOMP TROMP

I'M CERTAIN THAT SOMEWHERE IN THIS COUNTRY...













CHAPTER NOTES:

Guernica

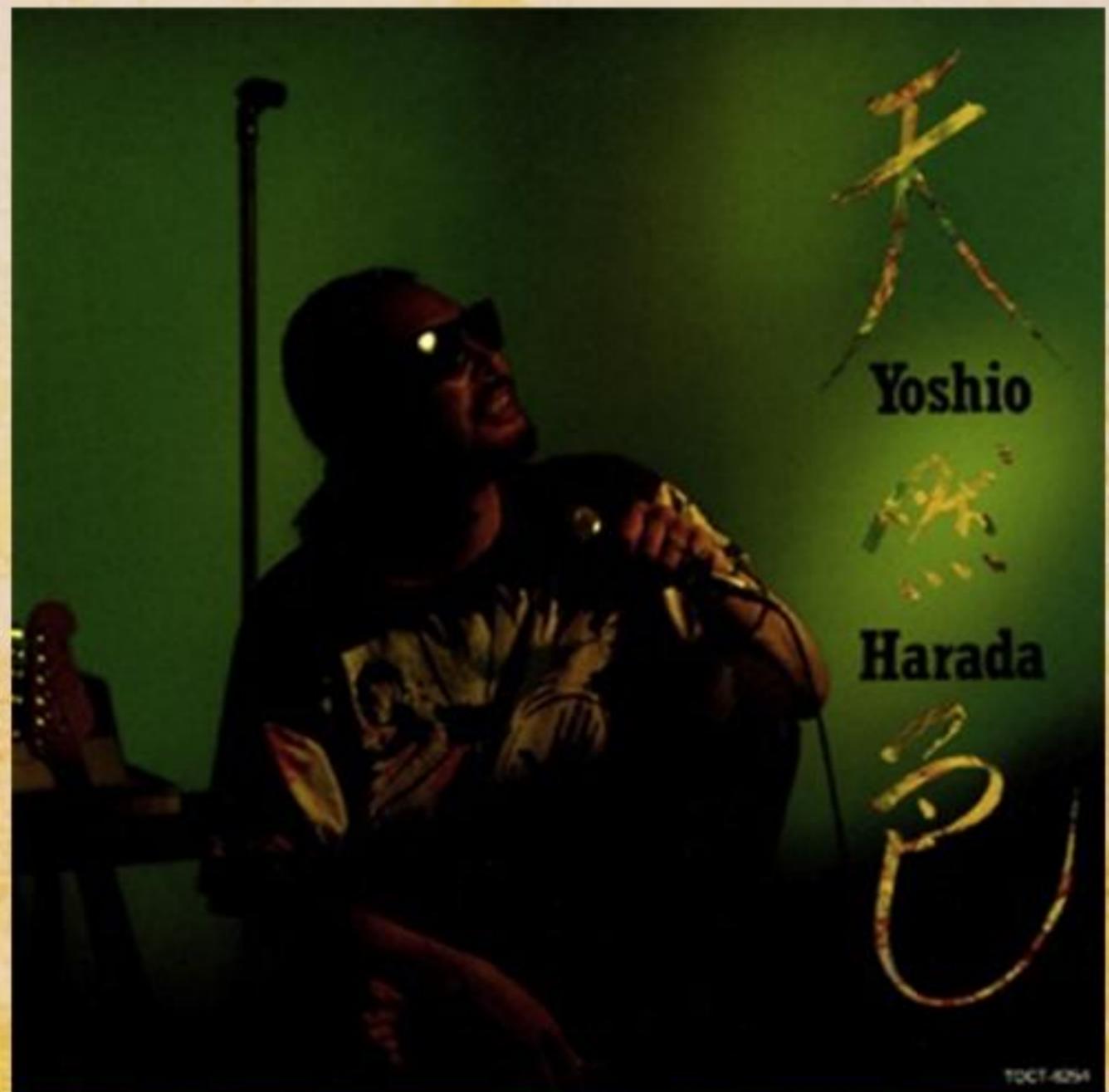
The CP0 agent's name appears to be a reference to the infamous 1937 Picasso painting, named for the city it depicts, which was later bombed by Nazis. It has since become a symbol for anti-fascism.



Ryokugyu

Ryokugyu's design is based on acclaimed actor and music artist, Harada Yoshio. His name "Aramaki" comes from the 1990 film "Ronin-Gai" where Harada plays a drunk, lecherous ronin of the same name. This film also features the actors who are the inspiration for Kizaru and Fujitora, as well as a character known as "bull". The film's climax involves a redemption for Aramaki as he struggles to save a prostitute named Oshin from being executed by corrupt Samurai. The execution method involves bulls too.

Aramaki is also a pun on "seeding" which is an allusion to his powers.

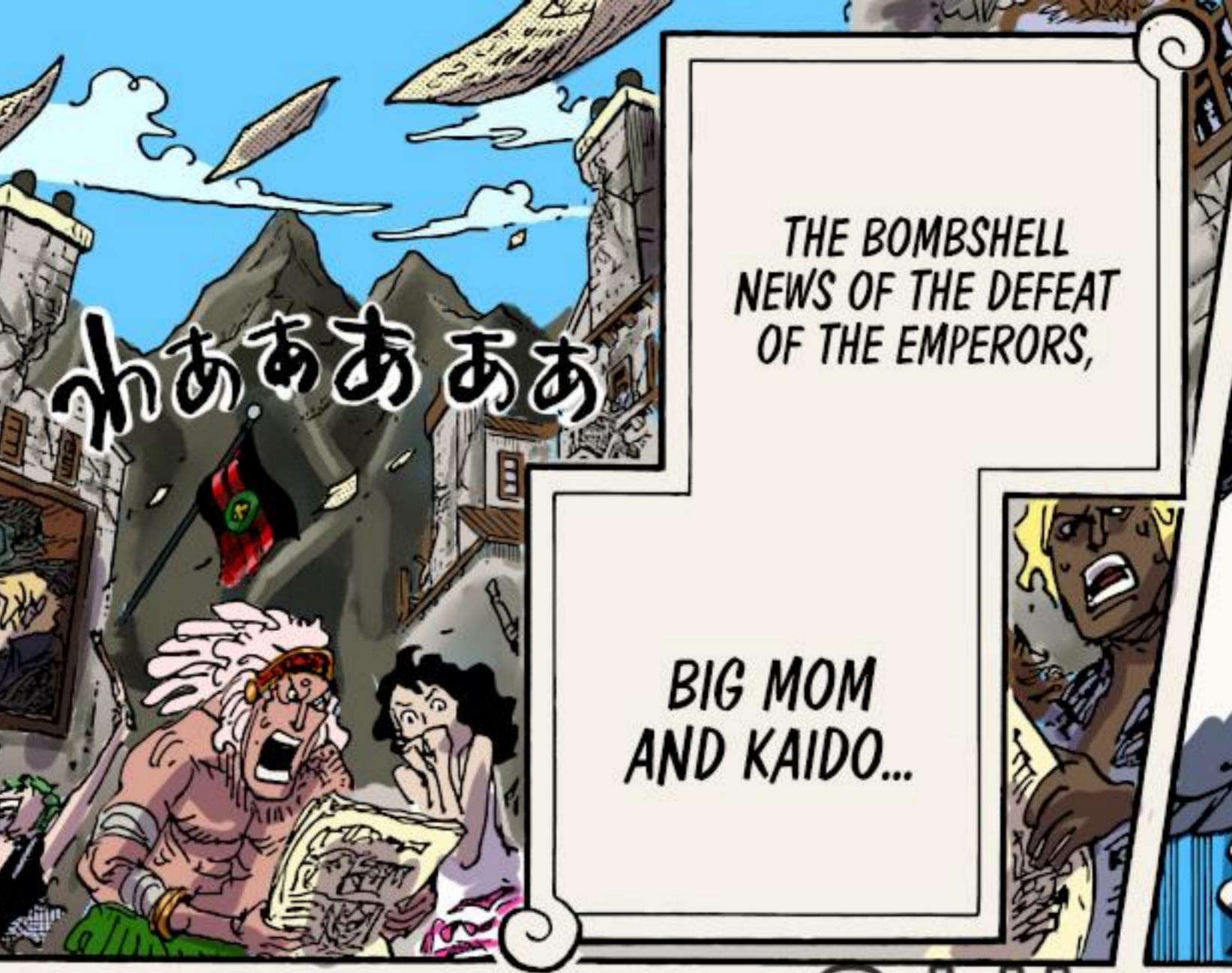
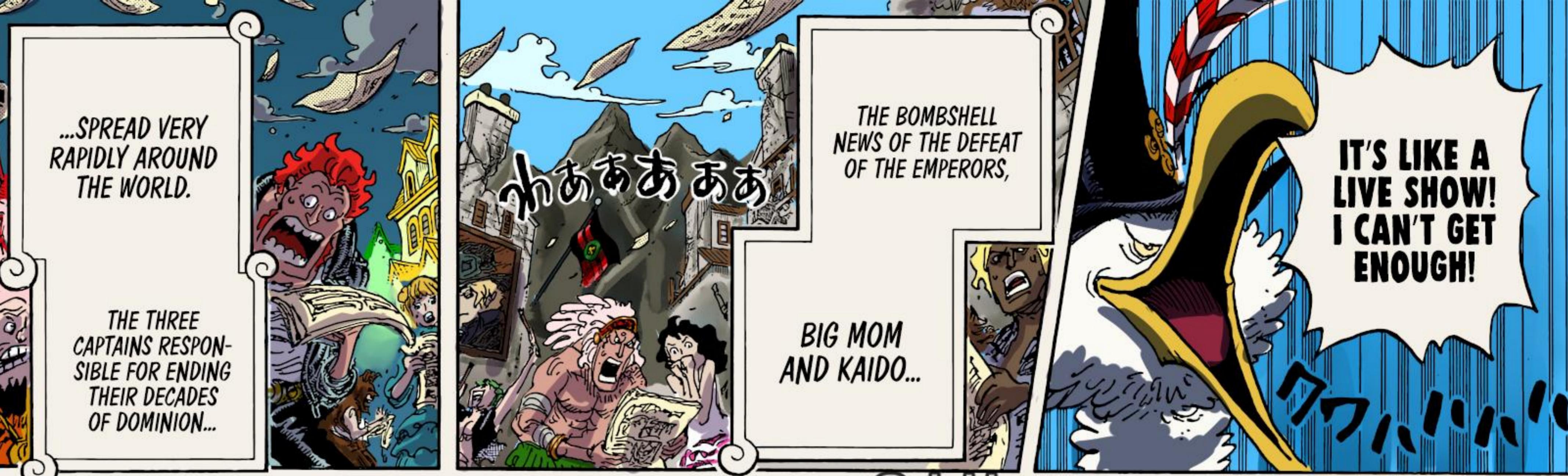
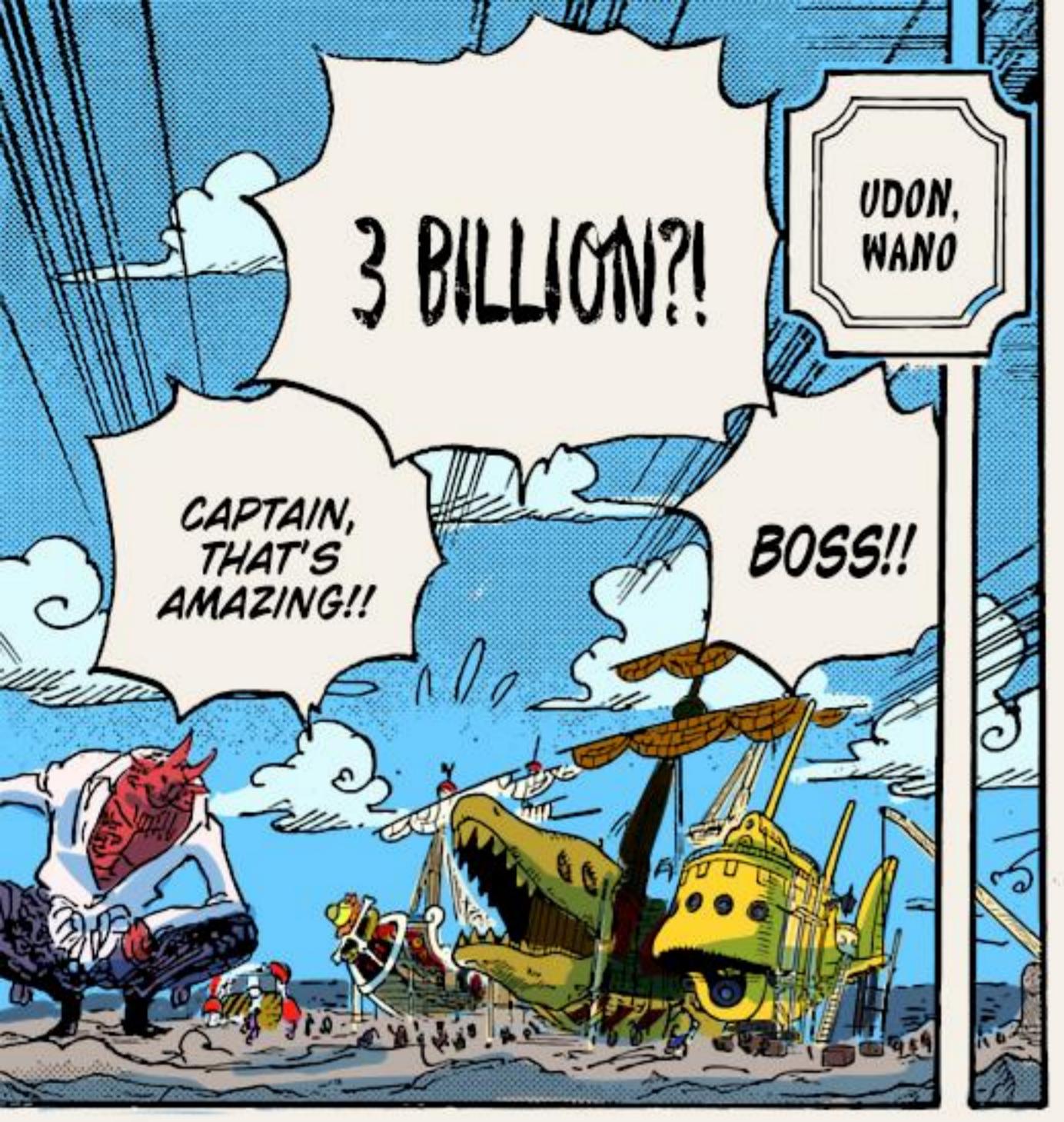


CHAPTER NOTES:

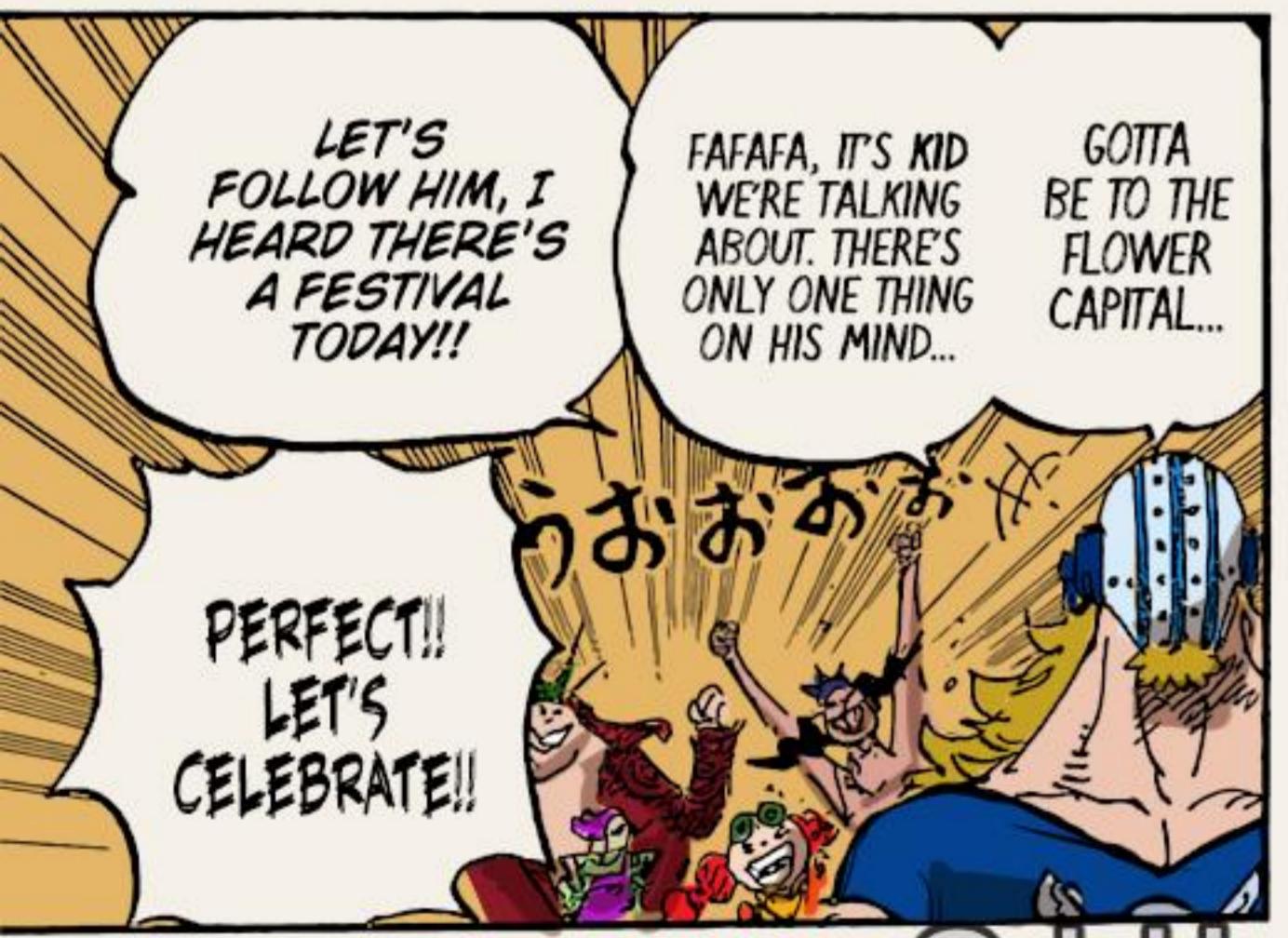
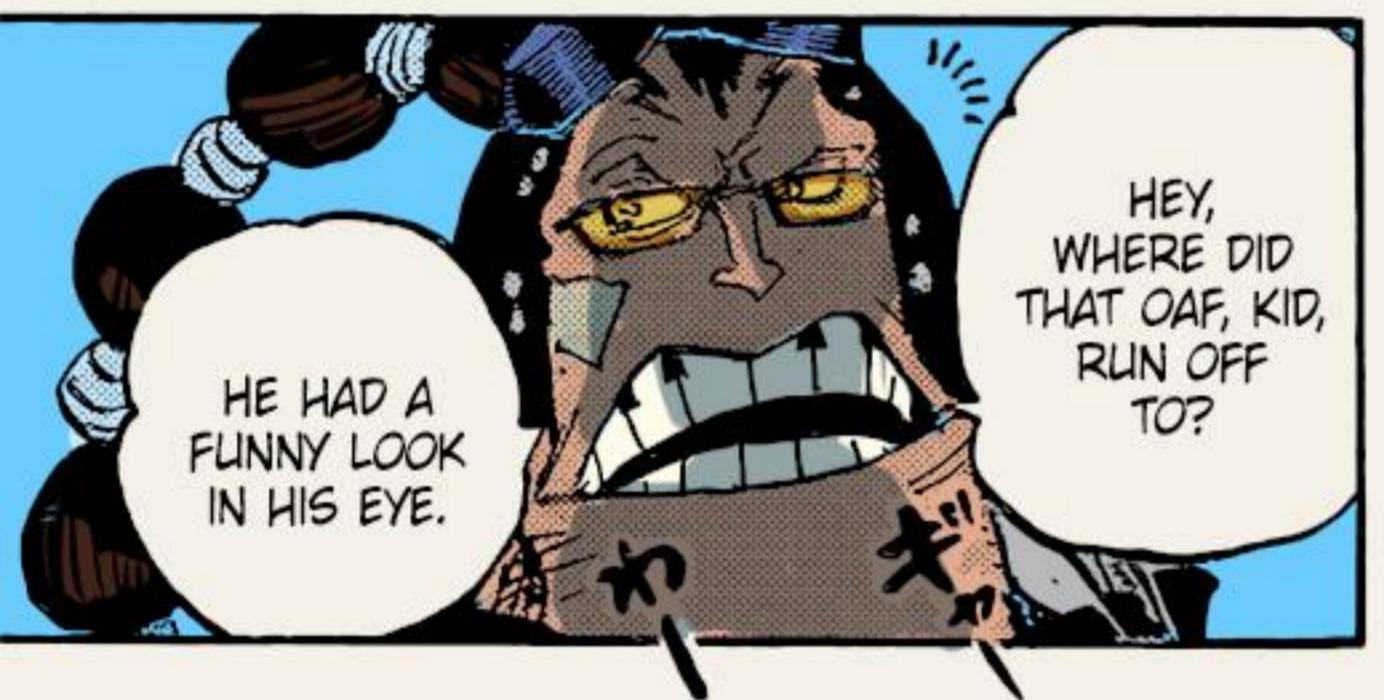
His tattoo reads: Shi (death), Kawa (river), Shinju (in mind). Shinju is generally used to refer to a suicide pact/ double suicide. This is usually done by lovers. Read literally it can be taken as "a suicide pact at the river of death." The Tattoo itself seems to be a double reference to Harada's song Shinjuku Shinju and the Rakugo tale Shinagawa Shinju. The song's title basically means "Shinjuku on the Brain," but the use of Shinju implies a much darker attachment to the area.

The tattoo basically switches the location. Shikawa is probably intended to sound like Shinagawa, which contains a famous execution ground for Ronin. With the switch it sounds like the title of the Rakugo, which is about an aging prostitute Osome who is struggling financially. She wishes to commit suicide, but doesn't like the idea of doing it alone, so she enlists a client named Kinzo to join her. He has second thoughts, so she pushes him into the river ahead of her, but before she jumps a telegram arrives letting her know that money has finally come in. She changes her mind about killing herself and leaves. Kinzo survives as the water is too shallow to drown in. The remainder of the Rakugo is rarely performed, but it's about his comedic payback. Rakugo has most famously been adapted in the movie "Sun in the Last Days of the Shogunate."





@_jakipop_



@_jakipop_

